

Welcome refugees.

Once we were strangers too.

*Bienvenue
réfugiés.*

*Nous aussi étions
autrefois étrangers.*

*Open your hearts and
homes—once we were
strangers too!*

*Ouvrez vos cœurs et vos
maisons — nous aussi
étions autrefois étrangers!*

WORLD REFUGEE DAY

June 20, 2016

**JOURNÉE MONDIALE
DES RÉFUGIÉS**

le 20 juin 2016

Manitoba 

Resources for World Refugee Day 2016

Image



Winter is coming: Za'atari refugee camp, Jordan

Syrian refugee children take shelter against the cold and fog shortly after arriving in Za'atari refugee camp, Jordan early in the morning of November 26, 2012.

Between midnight and four a.m. 369 refugees fleeing from conflict in neighbouring Syria made their way to Za'atari refugee camp, which is now home to 31,000 Syrian refugees.

UNHCR / B. Sokol / November 2012.

<https://www.flickr.com/photos/unhcr/8232714842/>.

Used with permission.

A Note on the Theme of the Poster

When people from other lands first landed on the shores of what is today Canada, they thought the indigenous peoples to be strangers as their languages, culture, and customs were markedly different. Indigenous peoples also thought that the newcomers were strange, although many were prepared to share their land and help these strangers survive in the new land.

Historically, Canada has been a country of refuge for people from around the world who were forced to leave their countries and communities and who were afraid to return because of war; violence; or persecution based on race, religion, nationality, political opinion, or membership in a particular social group; or other factors. These newcomers to Canada were strangers to those who had migrated before them and to the indigenous peoples.

The theme reminds us all that at times we or our ancestors were strangers in this land. Refugees and other war-affected

people and children experience great disruption, loss, and violence in their lives. Many refugees survive because of a tenacious sense of hope and resiliency; however, many also feel a sense of despair and a loss of hope. We can help refugees find peace, heal, and have the opportunity to flourish by welcoming them and treating them humanely and with compassion when they immigrate or seek asylum in our communities.

Syrian Refugees

Civil War broke out in 2011 after mass demonstrations against the regime in the spring of 2011. Syria's civil war is one of the worst humanitarian crises of our time. The United Nations estimates that 13.5 million people inside Syria need urgent help, including over 6.5 million who were internally displaced. It is estimated that well over 250,000 people have died in the conflict, with hundreds of thousands more wounded. An estimated 4.6 million Syrians have sought refuge in the neighbouring countries of Egypt, Iraq, Jordan, Lebanon, and Turkey. Thousands more have made the difficult and dangerous journey to Europe in search of a better life. Families are struggling to survive inside Syria, or make a new home in neighbouring countries.

The Government of Canada, working with Canadians, including private sponsors; non-governmental organizations; and provincial, territorial, and municipal governments, launched an initiative in November 2015 to help at least 25,000 Syrian refugees find a new home in Canada. The goal was met early in 2016.

As well, Canada has committed almost 1 billion in humanitarian, development, and security assistance in response to the crisis in Syria.

To find out more about the Canadian Government's Syrian Refugee initiative, see www.international.gc.ca/development-developpement/humanitarian_response-situations_crisis/syria-syrie.aspx?lang=eng.

To find out more about the Manitoba Government's Syrian Refugee initiatives, see www.immigratemanitoba.com/syria/.

Why Is it Important to Recognize World Refugee Day and Teach about Refugees?

Today, more than one out of every 100 people in the world has been forced to flee their homes because of persecution, conflict, or war. Many Manitobans today or their families in the past have been directly affected by war or have been refugees at some point in their lives.

Where can I learn more about refugees and find resources for my classroom and students? Manitoba Education and Training has published the document *Life After War: Education as a Healing Process for Refugee and War-Affected Children*, 2012.

The document and information on resources related to refugee education may be found at www.edu.gov.mb.ca/k12/diversity/educators/publications.html.

Other English resources

- UNHCR Canada's website offers a teacher's corner with excellent resources and an online simulation game. See www.unhcr.ca/teachers/default.htm.
- The Canadian Council for Refugees has a youth network. See <http://ccrweb.ca/en/youth/youth-network>.
- The Australian Refugee Week website offers a great toolkit for refugee week and links to resources. See www.refugeeweek.org.au.
- The United Kingdom's Refugee Week website has information on a variety of educational resources. See www.refugeeweek.org.uk/Info-Centre/.

Ressources pour la Journée mondiale des réfugiés de 2016

Image



L'arrivée de l'hiver au camp de réfugiés Zaatari en Jordanie

Des enfants réfugiés syriens se protègent du froid et du brouillard peu après leur arrivée au camp de réfugiés Zaatari, en Jordanie, aux premières heures du 26 novembre

2012. Entre minuit et quatre heures, 369 réfugiés qui fuyaient le conflit en Syrie voisine sont arrivés au camp de réfugiés Zaatari, qui accueille maintenant plus de 31 000 réfugiés syriens.

HCR / B. Sokol / Novembre 2012.

<https://www.flickr.com/photos/unhcr/8232714842/>.

Utilisation autorisée.

Note sur le thème de l'affiche

Quand des peuples d'autres pays ont mis les pieds pour la première fois sur les rives de ce qui est aujourd'hui le Canada, ils ont cru que les peuples autochtones étaient des étrangers parce que leurs langues, leur culture et leurs coutumes étaient très différentes des leurs. Les peuples autochtones ont également pensé que les nouveaux arrivants étaient étranges, quoique plusieurs d'entre eux étaient prêts à partager leur territoire avec ces étrangers et les aider à y survivre.

Depuis longtemps, le Canada est une terre de refuge pour des gens de partout dans le monde qui ont été forcés de quitter leur pays et leur collectivité et qui ont peur d'y retourner en raison de guerres, de violences, de persécutions fondées sur la race, la religion, la nationalité, les opinions politiques ou l'appartenance à un groupe social particulier, ou d'autres facteurs. Ces nouveaux arrivants étaient des étrangers pour les immigrants qui les avaient précédés et les peuples autochtones.

Le thème rappelle à chacun de nous qu'à un moment ou à un autre, nous ou nos ancêtres avons été des étrangers dans ce pays. Les réfugiés et les autres adultes et enfants touchés par la guerre ont connu beaucoup de bouleversements, de

pertes et de violence dans leur vie. De nombreux réfugiés survivent grâce à un profond sentiment d'espoir et de résilience; cependant, il y en a beaucoup qui pourraient également ressentir du désespoir et une perte d'espoir. Nous pouvons aider les réfugiés à trouver la paix, à guérir et à avoir la possibilité de s'épanouir en les accueillant et en les traitant avec humanité et compassion quand ils immigreront ou demanderont l'asile dans nos collectivités.

Réfugiés syriens

La guerre civile a éclaté en 2011 après de grandes manifestations contre le régime au printemps 2011. La guerre civile syrienne est l'une des pires crises humanitaires de notre époque. Les Nations Unies estiment que 13,5 millions de personnes en Syrie ont besoin d'une aide urgente, dont plus de 6,5 millions de déplacés internes. On estime que la guerre a coûté la vie à bien au-delà de 250 000 personnes et en a blessé des centaines de milliers d'autres. Environ 4,6 millions de Syriens ont cherché refuge dans les pays voisins, soit l'Égypte, l'Irak, la Jordanie, le Liban et la Turquie. Des milliers d'autres ont fait un voyage long et périlleux vers l'Europe à la recherche d'une vie meilleure. Des familles peinent à survivre en Syrie ou à s'installer dans les pays avoisinants.

Le gouvernement du Canada, en collaboration avec des Canadiens, y compris des répondants privés, des organisations non gouvernementales et des gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux, a lancé, en novembre 2015, l'initiative d'aider au moins 25 000 réfugiés syriens à faire du Canada leur nouveau chez soi. Cet objectif a été atteint au début de 2016.

De plus, le Canada s'est engagé à verser près d'un milliard de dollars en aide humanitaire et en aide au développement et à la sécurité en réponse à la crise en Syrie.

Pour en savoir plus sur l'initiative d'aide aux réfugiés syriens du gouvernement du Canada, veuillez consulter le www.international.gc.ca/development-developpement/humanitarian_response-situations_crisis/syria-syrie.aspx?lang=fr.

Pour en savoir plus sur les initiatives du gouvernement du Manitoba concernant l'aide aux réfugiés syriens, veuillez consulter le www.immigratemanitoba.com/syria/ (en anglais seulement).

Pourquoi est-il important de reconnaître la Journée mondiale des réfugiés et de l'intégrer à l'enseignement?

Aujourd'hui, plus d'une personne sur cent dans le monde a été obligée de fuir sa maison à cause de persécutions, de conflits ou de guerres. De nombreux Manitobains actuels, ou leur famille dans le passé, ont été directement touchés par la guerre ou ont été des réfugiés à un moment dans leur vie.

Où puis-je apprendre davantage au sujet des réfugiés et trouver des ressources pour ma salle de classe et pour mes élèves? Le ministère de l'Éducation et de la Formation du Manitoba a publié le document *Life After War: Education as a Healing Process for Refugee and War-Affected Children*, 2012. (La version française sera accessible à une date ultérieure.)

Ce document et des renseignements relatifs à des ressources éducatives sur la question des réfugiés se trouvent à www.edu.gov.mb.ca/k12/diversity/educators/publications.html.

Autres ressources

- Le site Web canadien du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés propose une section destinée aux enseignants qui offre des ressources de qualité et un jeu de simulation en ligne. Consultez le www.unhcr.ca/fr/passez-a-laction/enseignants/.
- Le Conseil canadien pour les réfugiés compte un réseau pour les jeunes. Consultez le ccrweb.ca/fr/jeunes/accueil.
- Le site Web de la Australian Refugee Week (semaine australienne des réfugiés) propose une excellente trousse pour la semaine des réfugiés et des liens vers d'autres ressources (en anglais seulement). Consultez le www.refugeeweek.org.au.
- Le site Web de la Refugee Week (semaine des réfugiés) du Royaume-Uni offre des renseignements et diverses ressources éducatives (en anglais seulement). Consultez le www.refugeeweek.org.uk/Info-Centre/.